



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/28
5 February 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 84 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Комитета по специальным политическим вопросам и
вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/50/605)]

50/28. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

A

ПОМОЩЬ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/35 А от 9 декабря 1994 года и все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 194 (III) от 11 декабря 1948 года,

принимая к сведению доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1994 года по 30 июня 1995 года 1/,

приветствуя подписание правительством Государства Израиль и Организацией освобождения Палестины в Вашингтоне 13 сентября 1993 года Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению 2/,

приветствуя также подписание правительством Государства Израиль и Организацией освобождения Палестины в Вашингтоне 28 сентября 1995 года Временного соглашения по Западному берегу и сектору Газа,

высоко оценивая работу Многосторонней рабочей группы по беженцам в рамках ближневосточного мирного процесса,

1. с сожалением отмечает, что репатриация беженцев или выплата им компенсации, как это предусматривается в пункте 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, не были осуществлены, и что поэтому положение беженцев продолжает вызывать озабоченность;

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 13 и добавление и исправление (A/50/13 и Add.1 и Add.1/Corr.1).

2/ A/48/486-S/26560, приложение.

2. выражает свою благодарность Генеральному комиссару и всему персоналу Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, признавая, что Агентство делает, в пределах имеющихся ресурсов, все, что в его силах, а также выражает свою благодарность специализированным учреждениям и частным организациям за их ценную работу по оказанию помощи беженцам;
3. с сожалением отмечает, что Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины не смогла найти средства для достижения прогресса в выполнении пункта 11 резолюции 194 (III) з/, и просит Комиссию прилагать постоянные усилия, направленные на выполнение этого пункта, и представить доклад Генеральной Ассамблее в надлежащее время, но не позднее 1 сентября 1996 года;
4. отмечает значительный успех программы установления мира Агентства после подписания Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению;
5. настоятельно призывает все государства-члены в срочном порядке оказать помощь и поддержку в целях экономического и социального развития палестинского народа и оккупированных территорий;
6. отмечает прогресс, достигнутый до настоящего времени в переводе штаб-квартиры Агентства в район его деятельности, и просит Генерального секретаря в консультации с Генеральным комиссаром представить обновленный план перевода Рабочей группе по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
7. вновь с обеспокоенностью отмечает, что финансовое положение Агентства, как указывается в докладе Генерального комиссара, продолжает оставаться серьезным;
8. с глубоким беспокойством отмечает, что проблема структурного дефицита, стоящая перед Агентством, предвещает почти неизбежное ухудшение условий жизни палестинских беженцев и, таким образом, может сказаться на мирном процессе;
9. призывает все правительства в безотлагательном порядке приложить, по возможности, самые энергичные усилия для удовлетворения предполагаемых потребностей Агентства, в том числе для покрытия расходов на перевод штаб-квартиры в Газу, и настоятельно призывает правительства, не делающие взносов, регулярно вносить их, а правительства, делающие взносы, рассмотреть вопрос об увеличении размера своих регулярных взносов;
10. постановляет продлить мандат Агентства до 30 июня 1999 года без ущерба для положений пункта 11 резолюции 194 (III).

82-е пленарное заседание,
6 декабря 1995 года

В

РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ВОПРОСУ ФИНАНСИРОВАНИЯ БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО
АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ
ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2656 (XXV) от 7 декабря 1970 года, 2728 (XXV) от 15 декабря 1970 года, 2791 (XXVI) от 6 декабря 1971 года, 49/35 В от 9 декабря 1994 года и предыдущие резолюции по этому вопросу,

з/ См. A/50/500, приложение.

ссылаясь также на свое решение 36/462 от 16 марта 1982 года, в котором она приняла к сведению специальный доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ 4/,

рассмотрев доклад Рабочей группы 5/,

принимая во внимание доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1994 года по 30 июня 1995 года 4/,

будучи глубоко озабочена критическим финансовым положением Агентства, которое отрицательно сказывалось и сказывается на дальнейшем оказании Агентством необходимых услуг палестинским беженцам, включая программы, связанные с чрезвычайными ситуациями,

подчеркивая сохраняющуюся необходимость в чрезвычайных усилиях для поддержания, по крайней мере на нынешнем минимальном уровне, деятельности Агентства и создания возможностей для выполнения Агентством существенно необходимых строительных работ,

1. выражает признательность Рабочей группе по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за ее усилия по содействию обеспечению устойчивого финансового положения Агентства;

2. с одобрением принимает к сведению доклад Рабочей группы;

3. предлагает Рабочей группе в сотрудничестве с Генеральным секретарем и Генеральным комиссаром продолжать свои усилия по финансированию Агентства в течение еще одного года;

4. просит Генерального секретаря предоставлять Рабочей группе услуги и помощь, необходимые для выполнения ее работы.

82-е пленарное заседание,
6 декабря 1995 года

С

ЛИЦА, ПЕРЕМЕЩЕННЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ВОЕННЫХ ДЕЙСТВИЙ В ИЮНЕ 1967 ГОДА И ПОСЛЕДУЮЩИХ ВОЕННЫХ ДЕЙСТВИЙ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2252 (ES-V) от 4 июля 1967 года, 2341 В (XXI) от 19 декабря 1967 года и все последующие резолюции по данному вопросу,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 237 (1967) от 14 июня 1967 года и 259 (1968) от 27 сентября 1968 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 49/35 С от 9 декабря 1994 года 6/,

4/ А/36/866 и Согг.1; см. также А/37/591.

5/ А/50/491.

6/ А/50/451.

принимая к сведению также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1994 года по 30 июня 1995 года 4/,

будучи озабочена продолжающимися страданиями людей в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий,

принимая к сведению соответствующие положения Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению, подписанной 13 сентября 1993 года в Вашингтоне правительством Государства Израиль и Организацией освобождения Палестины 2/ в отношении форм приема лиц, перемещенных в 1967 году,

1. подтверждает право всех лиц, перемещенных в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий, на возвращение в свои жилища или места прежнего проживания на территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

2. выражает надежду на ускоренное возвращение перемещенных лиц с помощью механизма, согласованного сторонами в статье XII Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению;

3. одобряет, тем временем, усилия Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, направленные на продолжение оказания гуманитарной помощи, насколько это практически осуществимо, на чрезвычайной основе и в качестве временной меры тем лицам в данном районе, которые в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий находятся в настоящее время на положении перемещенных лиц и по-прежнему остро нуждаются в помощи;

4. настоятельно призывает все правительства и организации и отдельных лиц оказывать в указанных выше целях широкую помощь Агентству и другим соответствующим межправительственным и неправительственным организациям;

5. просит Генерального секретаря, после консультаций с Генеральным комиссаром, представить Генеральной Ассамблее до начала ее пятьдесят первой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в деле осуществления настоящей резолюции.

82-е пленарное заседание,
6 декабря 1995 года

D

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ПАЛЕСТИНСКИМ
БЕЖЕНЦАМ СУБСИДИЙ И СТИПЕНДИЙ НА ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ, ВКЛЮЧАЯ
ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКУЮ ПОДГОТОВКУ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 212 (III) от 19 ноября 1948 года о помощи палестинским беженцам,

ссылаясь также на свои резолюции 35/13 В от 3 ноября 1980 года, 36/146 Н от 16 декабря 1981 года, 37/120 D от 16 декабря 1982 года, 38/83 D от 15 декабря 1983 года, 39/99 D от 14 декабря 1984 года, 40/165 D от 16 декабря 1985 года, 41/69 D от 3 декабря 1986 года, 42/69 D от 2 декабря 1987 года, 43/57 D от 6 декабря 1988 года, 44/47 D от 8 декабря 1989 года, 45/73 D от 11 декабря 1990 года, 46/46 D от 9 декабря 1991 года, 47/69 D от 14 декабря 1992 года, 48/40 D от 10 декабря 1993 года и 49/35 D от 9 декабря 1994 года,

сознавая тот факт, что палестинские беженцы в ходе последних четырех десятилетий лишились своих жилищ, земель и средств к существованию,

рассмотрев доклад Генерального секретаря 7/,

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1994 года по 30 июня 1995 года 4/,

1. настоятельно призывает все государства откликнуться на призыв, содержащийся в ее резолюции 32/90 F от 13 декабря 1977 года и повторенный в последующих соответствующих резолюциях, сообразно потребностям палестинских беженцев в получении высшего образования, включая профессионально-техническую подготовку;

2. решительно призывает все государства, специализированные учреждения и неправительственные организации увеличить специальные ассигнования на субсидии и стипендии палестинским беженцам в дополнение к их взносам в регулярный бюджет Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;

3. выражает признательность всем правительствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, которые положительно откликнулись на ее резолюции 41/69 D, 42/69 D, 43/57 D, 44/47 D, 45/73 D, 46/46 D, 47/69 D, 48/40 D и 49/35 D;

4. предлагает соответствующим специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать в своих соответствующих сферах компетенции помощь учащимся из числа палестинских беженцев в получении ими высшего образования;

5. призывает все государства, специализированные учреждения и Университет Организации Объединенных Наций оказать щедрую помощь палестинским университетам на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, в том числе, в соответствующее время, предлагаемому Иерусалимскому университету "Аль-Кудс" для палестинских беженцев;

6. призывает также все государства, специализированные учреждения и другие международные органы содействовать созданию центров профессионально-технической подготовки для палестинских беженцев;

7. предлагает Агентству выступать в качестве получателя и попечителя таких специальных ассигнований на субсидии и стипендии и предоставлять их отвечающим соответствующим требованиям кандидатам из числа палестинских беженцев;

8. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

82-е пленарное заседание,
6 декабря 1995 года

Е

ОПЕРАЦИИ БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ
БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 194 (III) от 11 декабря 1948 года, 212 (III) от 19 ноября 1948 года, 302 (IV) от 8 декабря 1949 года и все последующие резолюции по данному вопросу,

ссылаясь также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

7/ A/50/450.

рассмотрев доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1994 года по 30 июня 1995 года 4/,

принимая к сведению письмо Председателя Консультативной комиссии Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ от 4 октября 1995 года на имя Генерального комиссара, содержащееся в докладе Генерального комиссара,

рассмотрев доклады Генерального секретаря, представленные в соответствии с ее резолюциями 48/40 E 8/, 48/40 H 9/ и 48/40 J 10/ от 10 декабря 1993 года и 49/35 C от 9 декабря 1994 года 6/,

ссылаясь на статьи 100, 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций и Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций 11/,

подтверждая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года 12/ к палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим,

учитывая тот факт, что за более чем четыре десятилетия палестинские беженцы лишились своих жилищ, земли и средств к существованию,

учитывая также сохраняющиеся потребности палестинских беженцев на всей оккупированной палестинской территории и в других местах проведения операций, а именно в Ливане, Иордании и Сирийской Арабской Республике,

выражая признательность Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за ту роль, которую оно в течение многих лет играет в деле оказания помощи палестинским беженцам, и сознавая важность его присутствия и активизации его работы в новых условиях,

учитывая ценную работу, проделанную сотрудниками Агентства по делам беженцев в обеспечении защиты палестинского народа, в частности палестинских беженцев,

будучи глубоко обеспокоена критическим финансовым положением Агентства и его последствиями для продолжения оказания Агентством необходимых услуг палестинским беженцам, включая осуществление программ чрезвычайной помощи,

учитывая начало осуществления Агентством новой программы установления мира,

будучи убеждена в необходимости перевода штаб-квартиры Агентства на оккупированную палестинскую территорию как часть района операций Агентства,

приветствуя подписание в Вашингтоне 13 сентября 1993 года правительством Государства Израиль и Организацией освобождения Палестины Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению 5/ и последующих имплементационных соглашений, включая Соглашение по сектору Газа и району Иерихона, подписанное в Каире 4 мая 1994 года 13/, и временное соглашение по Западному берегу и сектору Газа, подписанное в Вашингтоне 28 сентября 1995 года,

8/ A/49/440.

9/ A/49/442.

10/ A/49/443.

11/ Резолюция 22 А (I).

12/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973.

13/ A/49/180-S/1994/727, приложение.

принимая к сведению соглашение, заключенное 24 июня 1994 года, которое нашло свое воплощение в обмене письмами между Агентством и Организацией освобождения Палестины 14/,

ссылаясь на свое решение 48/417 от 10 декабря 1993 года об установлении рабочих отношений между Консультативной комиссией Агентства и Организацией освобождения Палестины,

1. выражает признательность Генеральному комиссару Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, а также всем сотрудникам Агентства за их неустанные усилия и ценную работу;
2. выражает признательность также Консультативной комиссии Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и просит ее продолжать свои усилия и информировать Генеральную Ассамблею о своей деятельности, включая полное осуществление решения 48/417;
3. отмечает оказываемую принимающими правительствами и Организацией освобождения Палестины поддержку Агентству в осуществлении им своих обязанностей;
4. призывает Израиль, оккупирующую державу, признать де-юре применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года 12/ и неукоснительно выполнять ее положения;
5. призывает также Израиль соблюдать статьи 100, 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций и Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций 11/, в том что касается безопасности персонала Агентства, защиты его учреждений и обеспечения безопасности объектов Агентства на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим;
6. вновь призывает правительство Израиля компенсировать Агентству ущерб, причиненный его имуществу и объектам в результате действий израильской стороны;
7. просит Генерального комиссара приступить к выдаче удостоверений личности палестинским беженцам и их родственникам на оккупированной палестинской территории;
8. отмечает, что новые условия, сложившиеся в результате подписания правительством Государства Израиль и Организацией освобождения Палестины Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению и последующих имплементационных соглашений, оказали серьезное воздействие на деятельность Агентства, которому отныне предлагается в тесном сотрудничестве со Специальным координатором Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях, специализированными учреждениями и Всемирным банком продолжать содействовать укреплению экономической и социальной стабильности на оккупированной территории;
9. отмечает также, что функционирование Агентства по-прежнему имеет важное значение во всех областях деятельности;
10. отмечает далее существенные успехи в деле осуществления программы мирного строительства Агентства в течение первого года после подписания Декларации принципов;
11. настоятельно призывает все государства, специализированные учреждения и неправительственные организации продолжать выплачивать и увеличивать свои взносы Агентству, с тем чтобы улучшить нынешнее трудное финансовое положение и оказать Агентству содействие в продолжении обеспечения самой элементарной и эффективной помощи палестинским беженцам.

82-е пленарное заседание,
6 декабря 1995 года

F

14/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 13 (A/49/13), приложение I.

ДОХОДЫ, ПОЛУЧАЕМЫЕ ЗА СЧЕТ ИМУЩЕСТВА ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 194 (III) от 11 декабря 1948 года, 36/146 С от 16 декабря 1981 года и все свои последующие резолюции по этому вопросу,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 49/35 F от 9 декабря 1994 года 15/,

принимая к сведению также доклад Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины, охватывающий период с 1 сентября 1994 года по 31 августа 1995 года 3/,

напоминая, что во Всеобщей декларации прав человека 16/ и принципах международного права закреплён принцип, согласно которому никто не должен быть произвольно лишен своего имущества,

считая, что палестинские арабские беженцы имеют право на свое имущество и доходы, получаемые за счет их имущества, в соответствии с принципами законности и справедливости,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 394 (V) от 14 декабря 1950 года, в которой она поручила Согласительной комиссии в консультации с заинтересованными сторонами выработать меры по охране прав, имущества и интересов палестинских арабских беженцев,

принимая к сведению завершение программы выявления и оценки арабского имущества, о чем сообщила Согласительная комиссия в своем двадцать втором периодическом докладе 17/, а также наличие у Отдела земельной собственности перечня арабских владельцев и документации, в которой указываются местонахождение, район и другие сведения об арабском имуществе,

1. просит Генерального секретаря предпринять в консультации с Согласительной комиссией Организации Объединенных Наций для Палестины все необходимые шаги в целях охраны имущества, активов и имущественных прав арабов в Израиле и учредить от имени их законных владельцев фонд, в который поступали бы полученные за счет этого доходы;

2. вновь призывает Израиль оказать Генеральному секретарю всемерное содействие и помощь в осуществлении настоящей резолюции;

3. призывает правительства всех других заинтересованных государств-членов предоставлять Генеральному секретарю любую имеющуюся в их распоряжении соответствующую информацию относительно имущества, активов и имущественных прав арабов в Израиле, которая поможет Генеральному секретарю в осуществлении настоящей резолюции;

4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

82-е пленарное заседание,
6 декабря 1995 года

G

15/ A/50/428.

16/ Резолюция 217 А (III).

17/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Приложения, Приложение № 11, документ А/5700.

ИЕРУСАЛИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ "АЛЬ-КУДС" ДЛЯ ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/146 G от 16 декабря 1981 года, 37/120 C от 16 декабря 1982 года, 38/83 K от 15 декабря 1983 года, 39/99 K от 14 декабря 1984 года, 40/165 D и K от 16 декабря 1985 года, 41/69 K от 3 декабря 1986 года, 42/69 K от 2 декабря 1987 года, 43/57 J от 6 декабря 1988 года, 44/47 J от 8 декабря 1989 года, 45/73 J от 11 декабря 1990 года, 46/46 J от 9 декабря 1991 года, 47/69 J от 14 декабря 1992 года, 48/40 I от 10 декабря 1993 года и 49/35 G от 9 декабря 1994 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря 18/,

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1994 года по 30 июня 1995 года 4/,

1. подчеркивает необходимость укрепления системы образования на палестинской территории, оккупированной Израилем с 5 июня 1967 года, включая Иерусалим, и в частности необходимость создания предлагаемого университета;
2. просит Генерального секретаря и впредь принимать все необходимые меры для создания Иерусалимского университета "Аль-Кудс" в соответствии с резолюцией 35/13 В Генеральной Ассамблеи от 3 ноября 1980 года, должным образом учитывая рекомендации, согласующиеся с положениями этой резолюции;
3. вновь призывает Израиль, оккупирующую державу, сотрудничать в осуществлении настоящей резолюции и устранить препятствия, которые он поставил на пути создания Иерусалимского университета "Аль-Кудс";
4. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

82-е пленарное заседание,
6 декабря 1995 года